

Совет управляющих Генеральная конференция

GOV/2008/29-GC(52)/10

Date: 5 September 2008

General Distribution

Russian
Original: English

Только для официального пользования

Пункт 11 предварительной повестки дня Совета
(GOV/2008/33)

Пункт 20 предварительной повестки дня Конференции
(GC(52)/1)

Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке

Доклад Генерального директора

А. Введение

1. Генеральная конференция в пункте 2 постановляющей части резолюции GC(51)/RES/17 (2007 год) подтвердила:

“настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно поддержать применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО)”;

а в пункте 3 постановляющей части резолюции содержится призыв ко всем непосредственно заинтересованным сторонам:

“серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО в ... районе” Ближнего Востока;

кроме того, в пункте 5 постановляющей части резолюции содержится призыв ко всем государствам данного района:

“принять меры, включая меры по укреплению доверия и меры по проверке, направленные на создание ЗСЯО на Ближнем Востоке”.

2. В этой связи в пункте 8 постановляющей части указанной резолюции был вновь подтвержден мандат Генерального директора, предусмотренный в предыдущих резолюциях Генеральной конференции:

“продолжить консультации с государствами Ближнего Востока с целью содействия скорейшему применению полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в данном районе, в том что касается подготовки типовых соглашений,

в качестве необходимого шага в направлении создания в данном районе ЗСЯО, о которой говорится в резолюции GC(XXXVII)/RES/627”; а в пункте 9 постановляющей части Генеральная конференция вновь призвала, как и в предыдущих резолюциях Генеральной конференции:

“все государства данного района оказывать максимальное содействие Генеральному директору в выполнении возложенных на него ... задач” в этом отношении Генеральной конференцией;

кроме того, в пункте 10 постановляющей части резолюции Генеральная конференция призвала:

“все другие государства, в частности государства, на которые возложена особая ответственность за поддержание международного мира и безопасности, оказывать всяческую помощь Генеральному директору путем содействия осуществлению настоящей резолюции.”

3. В пункте 11 постановляющей части резолюции GC(51)/RES/17 Генеральному директору было предложено:

“представить Совету управляющих и Генеральной конференции на ее пятьдесят второй очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции”.

4. В контексте пункта своей повестки дня “Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке” Генеральная конференция в 2000 году приняла постановление GC(44)/DEC/12, в котором Конференция предложила:

“Генеральному директору принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия”.

В постановлении Генеральная конференция также призвала:

“Генерального директора вместе с государствами Ближнего Востока и другими заинтересованными сторонами разработать повестку дня и методы, которые помогут обеспечить успешное проведение форума”.

5. Генеральный директор последовательно продолжал подчеркивать важность предоставленных ему мандатов и стремился содействовать выдвижению и рассмотрению соответствующих новых идей и подходов, которые могли бы помочь в их выполнении. В настоящем докладе дается описание шагов, предпринятых Генеральным директором в целях выполнения мандатов, предоставленных ему Генеральной конференцией в резолюции GC(51)/RES/17 и постановлении GC(44)/DEC/12.

В. Применение полномасштабных гарантий Агентства

6. Генеральный директор продолжал подчеркивать то особое внимание, которое уделяется в ряде последовательных резолюций Генеральной конференции МАГАТЭ применению всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всей ядерной деятельности в районе Ближнего Востока.

7. Все государства района Ближнего Востока¹, за исключением Израиля, являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и обязались принять всеобъемлющие гарантии Агентства для обеспечения уверенности в том, что вся их ядерная деятельность осуществляется в мирных целях. Со времени представления последнего доклада по этому пункту повестки дня² соглашение о всеобъемлющих гарантиях было подписано одним государством³ этого района. Таким образом, по состоянию на 20 августа 2008 года семи государствам⁴ из района Ближнего Востока, являющимся участниками ДНЯО, все еще необходимо ввести в действие свои соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Агентством в связи с этим Договором; четыре таких государства⁵ подписали, но еще не ввели в действие свои соглашения о всеобъемлющих гарантиях в связи с ДНЯО, а остальные три государства еще не предпринимали в этой связи никаких действий. Дополнительные протоколы действуют в трех государствах⁶ данного района, в то время как пять государств⁷ подписали, но еще не ввели в действие дополнительные протоколы, и дополнительный протокол был одобрен еще для одного государства⁸ этого района, но пока он не подписан.

8. Генеральный директор не смог добиться дальнейшего прогресса в выполнении своего мандата, предусмотренного в резолюции GC(51)/RES/17 относительно применения всеобъемлющих гарантий Агентства в районе Ближнего Востока. Проведенные Генеральным директором обсуждения с представителями государств района Ближнего Востока показали, что по вопросу о применении всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всех видов ядерной деятельности в этом районе все еще сохраняется давнее и фундаментальное расхождение во мнениях между Израилем, с одной стороны, и другими государствами района Ближнего Востока, с другой. Израиль придерживается мнения, что вопросы гарантий Агентства, а также все другие вопросы региональной безопасности не могут рассматриваться в отрыве от регионального мирного процесса и что эти вопросы следует решать в рамках диалога по региональной безопасности и контролю над вооружениями, который может быть возобновлен в контексте многостороннего мирного процесса и по достижении этапа II "дорожной карты".⁹ Другие государства данного района подчеркивают, что все они являются

¹ Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Израиль, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран (Иран), Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия (Ливия), Мавритания, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан и Тунис (23) – *Техническое исследование по различным возможностям применения гарантий на Ближнем Востоке*, (документ МАГАТЭ) GC(XXXIII)/887, август 1989 года, пункт 3.

² GOV/2007/40–GC(51)/14 (16 августа 2007 года).

³ Бахрейном.

⁴ Бахрейну, Джибути, Катару, Коморским Островам, Мавритании, Саудовской Аравии и Сомали.

⁵ Бахрейн, Коморские Острова, Мавритания и Саудовская Аравия.

⁶ Иордании, Кувейте и Ливии.

⁷ Иран, Коморские Острова, Мавритания, Марокко и Тунис.

⁸ Алжира.

⁹ Позиция Израиля по этому вопросу была более подробно изложена в документе GOV/2004/61/Add.1-GC(48)/18/Add.1 и в выступлениях Постоянного представителя Израиля на заседании Совета управляющих 12 сентября 2007 года (GOV/OR.1195), и на пятьдесят первой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, проходившей 17-21 сентября 2007 года (GC(51)/OR.8). Ближневосточная "дорожная карта продвижения к урегулированию палестино-израильского конфликта", разработанная "четверкой" (Европейским союзом, Организацией Объединенных Наций, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки), предусматривает в этапе II "возобновление многостороннего взаимодействия по вопросам... контроля за вооружениями". "Дорожная карта" продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств на основе оценки выполнения сторонами своих обязательств, Центр новостей ООН: <http://www.un.org/media/main/roadmap122002.html>.

участниками ДНЯО, и считают, что не существует никакой автоматической последовательности, которая увязывала бы применение всеобъемлющих гарантий в отношении всех видов ядерной деятельности на Ближнем Востоке или создание ЗСЯО с предварительным достижением мирного урегулирования, и что первое будет способствовать второму.¹⁰ Генеральный директор продолжит свои консультации в соответствии с его мандатом в отношении скорейшего применения всеобъемлющих гарантий Агентства ко всей ядерной деятельности в районе Ближнего Востока.

С. Типовые соглашения - необходимый шаг на пути к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке

9. Эволюционный процесс, результатом которого стало широкое присоединение государств Ближнего Востока к ДНЯО и затем к соглашениям о всеобъемлющих гарантиях на основе документа INFCIRC/153, является важным шагом в деле создания доверия в отношении ядерного нераспространения и региональной безопасности. Кроме того, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций без голосования приняла ряд последовательных резолюций в поддержку создания ЗСЯО на Ближнем Востоке¹¹. Кроме того, в 1995 году¹² и в 2000 году¹³ участники ДНЯО подтвердили свою убежденность в том, что создание ЗСЯО, особенно в районах, в которых наблюдается напряженность, таких, как Ближний Восток, а также создание зон, свободных от всех видов оружия массового уничтожения, должны поощряться как задача первоочередной важности с учетом конкретных особенностей каждого района. Таким образом, существует консенсус в отношении того, что глобальный режим ядерного нераспространения еще более укрепитя благодаря созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке. Однако предложения Генеральной конференции в отношении типовых соглашений о гарантиях требуют достижения согласия между государствами данного района относительно фактических обязательств, которые эти государства готовы взять на себя в рамках соглашения о создании ЗСЯО в районе Ближнего Востока.

10. Как сообщалось в предыдущих докладах Генерального директора, последний раз в документе GC(51)/14, фактические обязательства, которые могут составить часть возможного соглашения о ЗСЯО на Ближнем Востоке, могли бы быть подразделены на несколько общих категорий, в частности на те, которые касаются: i) исследований и разработок по ядерному оружию или ядерным взрывным устройствам и обладания ими, их приобретения, производства

¹⁰ Мнения некоторых других государств района (Алжира, Бахрейна, Египта, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Кувейта, Ливана, Ливии, Марокко, Омана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Туниса) были более подробно изложены, в частности, в их выступлениях на заседании Совета управляющих 12 сентября 2007 года (GOV/OR.1195) и на пятьдесят первой очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, проходившей 17-21 сентября 2007 года (GC(51)/OR.1, GC(51)/OR.2, GC(51)/OR.3, GC(51)/OR.5, GC(51)/OR.8 и GC(51)/OR.9).

¹¹ Резолюция 62/18 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока", принятая без голосования 5 декабря 2007 года. Текст резолюции имеется на веб-сайте Организации Объединенных Наций (<http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N07/464/85/PDF/N0746485.pdf?OpenElement>).

¹² NPT/CONF.1995/32/DEC.2 "Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения", пункт 6; NPT/CONF.1995/32/RES.1 "Резолюция по Ближнему Востоку".

¹³ NPT/CONF.2000/28 (Part I) "Ближний Восток, в частности осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку".

или размещения¹⁴; ii) информирования обо всей ядерной деятельности, включая исследования и разработки, импорт, экспорт и производство; iii) применения системы укрепленных гарантий Агентства¹⁵, возможно с дополнительными положениями, относящимися к данному району, ко всему ядерному материалу, установкам и соответствующему оборудованию и материалу; iv) исследований и разработок по пригодным для производства ядерного оружияделящимся материалам, их производства, импорта или накопления, а также другой чувствительной ядерной деятельности.

11. В течение последних нескольких лет Генеральный директор запрашивал мнения государств района Ближнего Востока в отношении этих фактических обязательств, которые могли бы являться частью ЗСЯО, и приводил примеры видов таких фактических обязательств¹⁶. В предыдущих докладах Генерального директора¹⁷ содержался некоторый анализ полученных ответов, в которых предлагалось, например, использовать конкретные положения существующих ныне договоров о ЗСЯО. В отношении механизма проверки в будущей ЗСЯО на Ближнем Востоке подчеркивалась, в частности, важность того, чтобы Агентство являлось основным органом, ответственным за проверку соблюдения обязательств по гарантиям, и предлагалось дополнить международную проверку региональным механизмом проверки.

12. По-прежнему в целом все еще отсутствует ясность относительно содержания и методов разработки соглашения о создании ЗСЯО на Ближнем Востоке. Таким образом, Секретариат, по-видимому, еще не может на данном этапе приступить к подготовке типовых соглашений, предусматриваемых в резолюции. Однако Генеральный директор и Секретариат будут продолжать консультироваться и взаимодействовать с государствами района Ближнего Востока в целях поиска общей позиции, требующейся для разработки типовых соглашений в качестве необходимого шага на пути к созданию ЗСЯО на Ближнем Востоке.

D. Постановление GC(44)/DEC/12 Генеральной конференции: мероприятия по созыву форума

13. Генеральная конференция в 2000 году приняла постановление GC(44)/DEC/12, упомянутое в пункте 4 выше, где Конференция предложила Генеральному директору, в частности, разработать повестку дня и методы, которые помогли бы обеспечить успешное проведение форума по изучению актуальности опыта существующих ЗСЯО, в том числе в области мер по укреплению доверия и проверке, в целях создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока.

14. Как отмечалось в предыдущих докладах Генерального директора, последний раз в документе GC(51)/14, зоны, свободные от ядерного оружия, уже были созданы в Латинской Америке и Карибском бассейне, в южной части Тихого океана, в Юго-Восточной Азии, в

¹⁴ Многие из этих видов деятельности уже запрещены в соответствии с ДНЯО.

¹⁵ Под укрепленными гарантиями понимаются соглашения о всеобъемлющих гарантиях (INFCIRC/153 (Согг.)) и типовой дополнительный протокол (INFCIRC/540 (Согг.)), а также, когда это применимо, пересмотренный типовой текст протокола о малых количествах.

¹⁶ GC(XXXVI)/1019, сентябрь 1992 года.

¹⁷ GOV/1999/51-GC(43)/17 и GOV/2000/38-GC(44)/14.

Африке и в Центральной Азии¹⁸, соответственно, посредством Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко), Договора о безъядерной зоне в южной части Тихого океана (Договора Раротонга), Договора о безъядерной зоне в Юго-Восточной Азии (Бангкокского договора), Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабского договора) и Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии. Эти созданные ЗСЯО имеют непосредственное отношение к рассмотрению материальных обязательств, подлежащих включению в режим проверки, который будет предусмотрен в рамках будущей ЗСЯО на Ближнем Востоке. Хотя между существующими договорами о ЗСЯО имеются некоторые отличия и в них предусмотрены дополнительные права и обязательства, которые, в частности, учитывают конкретные особенности каждого соответствующего региона, все пять договоров охватывают крупные населенные территории, и все они предназначены для того, чтобы обеспечивать полное отсутствие ядерного оружия на территориях их государств-участников; во всех пяти договорах о ЗСЯО предусмотрены проверка Агентством непереклечения ядерного материала¹⁹ и создание региональных механизмов для решения проблем соблюдения обязательств; все пять договоров содержат протокол, предусматривающий обязательство государств, обладающих ядерным оружием, не применять ядерного оружия или не угрожать его применением против любого государства - участника данного договора о ЗСЯО, не обладающего ядерным оружием.

15. В предыдущие годы в соответствии с постановлением Генеральной конференции Агентство запрашивало мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении разработки повестки дня и методов созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием ЗСЯО в районе Ближнего Востока. В этой связи Агентство распространило предлагаемую повестку дня (в документе GC(48)/18 от 27 августа 2004 года, приводится в приложении 1) и продолжало запрашивать мнения соответствующих государств (о чем сообщалось в документах GC(49)/18 от 17 августа 2005 года, GC(50)/12 от 25 августа 2006 года и GC(51)/14 от 16 августа 2007 года, соответственно); однако соответствующим государствам не удалось достичь согласия по повестке дня и методам созыва форума.

16. С учетом мандата, предоставленного Генеральному директору, в начале июля 2008 года Агентство вновь запросило мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении повестки дня и методов созыва форума, о котором шла речь выше. В письме Агентства государствам-членам, расположенным в районе Ближнего Востока, запрашивались их мнения в отношении: i) согласованных в рамках Организации Объединенных Наций принципов создания ЗСЯО в густонаселенных районах мира; ii) актуальности таких принципов в контексте района Ближнего Востока; iii) географических ограничений ближневосточной ЗСЯО (ЗСЯОБЛ); iv) обязательств, которые различные группы государств могут взять на себя в рамках ЗСЯОБЛ. Копия письма Агентства приводится в приложении 2.

¹⁸ ЗСЯО были также созданы в некоторых необитаемых районах - в Антарктике (Договор об Антарктике), в космическом пространстве (Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела) и на морском дне (Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения).

¹⁹ В статье 8 Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии предусматривается также, что государства-участники в течение 18 месяцев после вступления Договора в силу должны заключить с МАГАТЭ и ввести в действие дополнительный протокол к их соглашениям о всеобъемлющих гарантиях.

17. В ответ на письмо Агентства были получены письменные ответы от шести государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока: Египта, Израиля, Ирака, Ирана, Ливана и Сирии; соответствующие письма приводятся в приложении 3 в хронологическом порядке их поступления в Агентство. В ответе Израиля подчеркивается, что позиция Израиля в отношении предлагаемого созыва форума остается без изменений. Израиль поддерживает созыв форума в соответствии с кругом ведения, содержащимся в докладе Генерального директора (GC(48)/18) от 27 августа 2004 года, и надеется, что другие непосредственно заинтересованные региональные стороны присоединятся и сделают то же самое. В других ответах, в целом, поддерживается создание ЗСЯО на Ближнем Востоке и созыв форума и в качестве предварительных условий создания такой зоны упоминаются, в частности, применение всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всех ядерных установок на Ближнем Востоке и присоединение всех государств района к ДНЯО в соответствии с положениями резолюций Генеральной конференции. Египтом, Ираком и Ливаном были предложены изменения предлагаемой повестки дня, которые, среди прочего, включают предложения о непосредственном обсуждении положения на Ближнем Востоке.

18. Из полученных ответов складывается представление о сближении мнений в отношении созыва форума, но пока еще отсутствует консенсус по поводу повестки дня и вопросов, которые форум должен будет рассматривать. Генеральный директор будет продолжать консультации с государствами-членами, расположенными на Ближнем Востоке, и с другими заинтересованными государствами для обеспечения сближения мнений в отношении повестки дня и методов в целях максимально оперативного созыва форума, который принесет реальные результаты.

**ФОРУМ,
посвященный опыту, который может представляться актуальным для создания зоны,
свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), на Ближнем Востоке***

Предлагается, чтобы форум по указанной выше теме был организован в Вене во второй половине января 2005 года. Этот форум будет предназначен для того, чтобы: i) изучить опыт Африки, Азии, Европы и Латинской Америки в установлении режимов региональной безопасности и достижении разоружения посредством создания ЗСЯО; ii) исследовать потенциальную актуальность такого опыта для Ближнего Востока. Форум будет исключительно информационным и дискуссионным мероприятием, организованным в целях изучения концепций, имеющих отношение к мандату, предоставленному Генеральной конференцией МАГАТЭ, - он не будет являться форумом для ведения переговоров.

Основное внимание на Форуме будет уделено i) изучению уроков, усвоенных другими регионами в отношении региональных условий и ситуаций, преобладавших там до начала рассмотрения ими вопроса о создании ЗСЯО; ii) рассмотрению существующих согласованных на многостороннем уровне принципов создания ЗСЯО в густонаселенных районах мира; iii) рассмотрению теории и практики создания четырех существующих ЗСЯО; iv) обсуждению с представителями четырех существующих ЗСЯО их опыта содействия подготовке, достижения и практического осуществления достигнутых договоренностей относительно ЗСЯО; v) обсуждению возможной актуальности такого опыта в условиях Ближнего Востока.

На Форуме будут рассмотрены следующие конкретные темы:

1. опыт, накопленный в Африке, Азии, Европе и Латинской Америке в достижении прогресса в укреплении договоренностей в области сотрудничества, региональной стабильности и безопасности, контроля над вооружениями и разоружения, а также определение требуемых для этого предпосылок путем достижения общего понимания двусторонних и региональных вопросов безопасности, укрепления доверия и сотрудничества; включая обсуждение результатов осуществления регионального порядка проверки с конкретным рассмотрением практической деятельности Евратома и Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК);

2. принципы, регулирующие создание ЗСЯО и концептуальную основу договора о ЗСЯО: i) установление географических границ; ii) сфера охвата; iii) проверка; iv) гарантии физической безопасности; v) другие вопросы, такие, как роль государств, не относящихся к данному району, характер договоренностей (политических/юридически обязательных), роль международных правительственных и неправительственных организаций, а также широкой общественности в содействии этим договоренностям и их поддержке;

3. потенциальная актуальность такого опыта в условиях Ближнего Востока.

*(GC(48)/18).

Текст письма Агентства государствам-членам, расположенным в районе Ближнего Востока

[Отправлено 1 июля 2008 года]

Обращаюсь к Вам с письмом по поводу пункта 20 повестки дня 52-й сессии Генеральной конференции "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке".

Генеральная конференция в резолюции GC(51)/RES/17, принятой на ее прошлогодней сессии, подтвердила "настоятельную необходимость для всех государств Ближнего Востока немедленно поддержать применение полномасштабных гарантий Агентства в отношении всех видов их ядерной деятельности в качестве важной меры по укреплению доверия между всеми государствами данного района и в качестве шага в направлении укрепления мира и безопасности в контексте создания зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО)", и призвала "все непосредственно заинтересованные стороны серьезным образом рассмотреть вопрос об осуществлении практических и надлежащих мер, требуемых для реализации предложения о создании поддающейся взаимной и эффективной проверке ЗСЯО" на Ближнем Востоке.

Кроме того, Генеральная конференция в 2000 году в своем постановлении GC(44)/DEC/12 предложила "Генеральному директору принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия" и призвала "Генерального директора вместе с государствами Ближнего Востока и другими заинтересованными сторонами разработать повестку дня и методы, которые помогут обеспечить успешное проведение форума".

Последний доклад Генерального директора по этим вопросам содержится в документе GOV/2007/40-GC(51)/14.

В предыдущие годы в соответствии с постановлением Генеральной конференции Секретариат запрашивал мнения государств-членов, расположенных в районе Ближнего Востока, в отношении разработки повестки дня и методов созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия. В этой связи Секретариат распространил предлагаемую повестку дня (в документе GC(48)/18) и продолжал запрашивать мнения соответствующих государств (о чем сообщалось в документах GC(49)/18, GC(50)/12 и GC(51)/14, соответственно); однако пока соответствующим государствам не удалось достичь согласия по повестке дня и методам обеспечения успешного проведения форума.

С учетом мандата, предоставленного Генеральному директору, как отмечалось в предыдущих пунктах, Секретариат продолжает запрашивать мнения государств района Ближнего Востока в отношении повестки дня и методов организации форума. В этой связи Секретариат запрашивает мнение вашего правительства. Кроме того, Секретариат был бы признателен, если ваша страна сообщит свои мнения в отношении: i) согласованных в рамках Организации Объединенных Наций принципов создания ЗСЯО в густонаселенных районах мира; ii) актуальности таких принципов в контексте района Ближнего Востока; iii) географических ограничений ближневосточной ЗСЯО (ЗСЯОБЛ); iv) обязательств, которые различные группы государств могут взять на себя в рамках ЗСЯОБЛ.

Поскольку Секретариат должен завершить подготовку и распространение официальных документов заблаговременно до начала Генеральной конференции, он просит вашего содействия в предоставлении замечаний вашего правительства предпочтительно до 24 июля 2008 года, чтобы иметь возможность отразить их в докладе Генерального директора "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке", который будет представлен Совету управляющих и Генеральной конференции в сентябре 2008 года.

В заключение хотел бы подтвердить значение, которое Генеральный директор придает большей ясности в вышеупомянутых вопросах, которая помогла бы ему выполнить мандат, предоставленный Генеральной конференцией. Для достижения данной цели Секретариат готов сделать все, что в его силах, и я уверен, что могу рассчитывать на всестороннее сотрудничество вашего правительства.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

Вильмош Червень
Директор
Бюро внешних сношений и координации политики

Текст письма Постоянного представительства Ирака

[Получено 24 июля 2008 года]

24 июля 2008 года

Хотел бы сослаться на Ваше письмо от 1 июля 2008 года, в котором запрашивались мнения ближневосточных государств в отношении разработки повестки дня и методов созыва форума в соответствии с предложением, сделанным Генеральной конференцией на ее 44-й сессии в 2000 году в постановлении GC(44)DEC/12, где она просила Генерального директора принять необходимые меры для его созыва и обеспечения участия ближневосточных и других заинтересованных государств в решении вопроса о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Правительство Ирака изучило содержащиеся в Вашем письме предложения исходя из своей позиции, которая сформировалась на основе горького опыта разработки ядерной программы и отказа от нее и которая закреплена в конституции. Ирак поддерживает любую инициативу или предложение освободить человечество от страха, связанного с обладанием ядерным оружием, особенно в напряженном районе Ближнего Востока, где расположен Ирак.

В течение последних тридцати лет Ирак поддерживал все международные усилия по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 687 (1991), и Генеральной конференции и Совета управляющих МАГАТЭ и конференций по рассмотрению действия ДНЯО, в частности резолюций конференций 1995 и 2000 годов.

Исходя из вышеизложенного, правительство Республики Ирак поддерживает предложение о созыве специального форума для изучения опыта других районов с учетом важности основополагающих критериев создания зоны, а именно: применения системы всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ в отношении всех атомных установок на Ближнем Востоке и присоединения всех государств района к ДНЯО как меры укрепления доверия между всеми государствами района и шага в направлении упрочения мира и безопасности в районе, причем это существенное требование подтверждается в резолюциях Генеральной конференции, последний раз в резолюции GC(51)RES/17, которая была принята на 51-й сессии Генеральной конференции и послужила основой Вашего вышеупомянутого письма. Здесь следует особо подчеркнуть, что эти меры приняты всеми государствами района за исключением одного.

Успех форума и достижение намеченных целей зависит в основном от возможности изучения того, как создать на Ближнем Востоке зону, свободную от ядерного оружия, таким образом, чтобы это отвечало интересам всех расположенных в районе государств-участников. Поэтому мы предлагаем пункт 3 повестки дня "Потенциальная актуальность такого опыта в условиях Ближнего Востока" изменить на "Обсуждение положения на Ближнем Востоке".

С уважением,

(подпись) Тарик Акрауи

Посол, Постоянный представитель при Международном агентстве по атомной энергии

[Печать Постоянного представительства Республики Ирак]

Текст письма Постоянного представительства Израиля

[Получено 25 июля 2008 года]

24 июля 2008 года

Обращаюсь к Вам с письмом в ответ на Ваше письмо от 1 июля 2008 года по пункту 20 повестки дня 52-й сессии Генеральной конференции.

Вам известно, что прошлогодняя резолюция "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" (GC(51)/RES/17) не получила консенсуса второй год подряд. Государство Израиль было в числе других государств-членов, которые не смогли поддержать эту резолюцию. Израиль проголосовал таким образом после значительных усилий восстановить консенсус на Генеральной конференции по этому важному вопросу.

Позиция Израиля в отношении созыва форума, как это предлагается в Вашем письме, остается без изменений. Израиль поддерживает созыв форума в соответствии с кругом ведения, содержащимся в докладе Генерального директора (GC(48)/18) от 27 августа 2004 года. Израиль надеется, что другие непосредственно заинтересованные региональные стороны присоединятся и сделают то же самое.

С уважением,

[подпись] Израэль Михаэли
Посол
Постоянный представитель Израиля
при МАГАТЭ

Текст письма Постоянного представительства Египта

[Получено 28 июля 2008 года]

24 июля 2008 года

Хотел бы поблагодарить Вас за Ваше письмо от 1 июля 2008 года по поводу пункта 20 повестки дня 52-й сессии Генеральной конференции “Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке”.

В этой связи хотел бы повторить, что Египет придает большое значение всем серьезным инициативам и усилиям по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия (ЗСЯО).

Египет полностью привержен делу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. На протяжении многих лет Египет продолжает играть ведущую роль во всех соответствующих многосторонних и региональных контекстах, включая Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), в содействии достижению цели освобождения Ближнего Востока от угрозы ядерного оружия.

Будучи государством – участником Договора о нераспространении ядерного оружия и страной, подписавшей Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор), Египет ясно показывает, что он выступает против ядерного оружия, поскольку оно представляет собой серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности на Ближнем Востоке и в мире в целом. Египет отмечает, что, хотя все другие государства Ближнего Востока стали участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, Израиль, к сожалению, упорно продолжает игнорировать неоднократные призывы присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ, тем самым сохраняя в районе опасный дисбаланс.

Важное значение, которое на конференциях участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора 1995 и 2000 годов придавалось созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, свидетельствует о приверженности международного сообщества делу создания такой зоны.

В этой связи Египет придает большое значение заявлению Председателя, которое было поддержано Генеральным директором и в котором ему предлагалось “принять меры для созыва форума, на котором участники, представляющие Ближний Восток и другие заинтересованные стороны, могли бы изучить опыт, накопленный в других районах, в том числе в области укрепления доверия в связи с созданием зоны, свободной от ядерного оружия”. К сожалению, несмотря на проявленную Египтом гибкость созвать форум пока не удалось.

В стремлении проявить дополнительную гибкость в приложении к настоящему привожу возможные изменения повестки дня, предложенной Генеральным директором и содержащейся в приложении к документу (GC(48)/18). Цель предлагаемых изменений - обеспечить общую основу для справедливого и сбалансированного достижения согласия по повестке дня и методам организации и при этом не допустить какого-либо выхолащивания задач форума или эрозии перспектив достижения прогресса в ходе обсуждения. Искренне надеюсь, что эти предложения будут так же конструктивно встречены другими заинтересованными государствами-членами, чтобы можно было продвинуться вперед.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

С уважением,

Временный Поверенный в делах
Мутаз Ахмадейн Халиль

**Форум,
посвященный опыту, который может представляться актуальным для создания зоны,
свободной от ядерного оружия (ЗСЯО), на Ближнем Востоке**

Предлагается, чтобы форум по указанной выше теме был организован _____ в Вене. Этот форум, **свидетельствующий о консенсусе в рамках международного сообщества в отношении важного значения создания ЗСЯО на Ближнем Востоке**, будет предназначен для того, чтобы: i) изучить опыт Африки, Азии, Европы и Латинской Америки в установлении режимов региональной безопасности и достижении разоружения посредством создания ЗСЯО; ii) исследовать потенциальную актуальность такого опыта для Ближнего Востока. ~~Форум будет исключительно информационным и дискуссионным мероприятием, организованным в целях изучения концепций, имеющих отношение к мандату, предоставленному Генеральной конференцией МАГАТЭ, он не будет являться форумом для ведения переговоров.~~

Основное внимание на Форуме будет уделено i) изучению уроков, усвоенных другими регионами в отношении региональных условий и ситуаций, преобладавших там до начала рассмотрения ими вопроса о создании ЗСЯО; ii) рассмотрению существующих согласованных на многостороннем уровне принципов создания ЗСЯО в густонаселенных районах мира; iii) рассмотрению теории и практики создания четырех существующих ЗСЯО; iv) обсуждению с представителями четырех существующих ЗСЯО их опыта содействия подготовке, достижения и практического осуществления достигнутых договоренностей относительно ЗСЯО; v) обсуждению ~~возможной актуальности такого опыта в условиях~~ **случая** Ближнего Востока.

На Форуме будут рассмотрены следующие конкретные темы:

1. опыт, накопленный в Африке, **Центральной и Юго-Восточной Азии**, Европе и Латинской Америке и **Карибском бассейне** в достижении прогресса в укреплении договоренностей в области сотрудничества, региональной стабильности и безопасности, контроля над вооружениями и разоружения, а также определение требуемых для этого предпосылок путем достижения общего понимания двусторонних и региональных вопросов безопасности, укрепления доверия и сотрудничества; включая обсуждение результатов осуществления регионального порядка проверки с конкретным рассмотрением практической деятельности Евратома и Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК);

2. принципы, регулирующие создание ЗСЯО и концептуальную основу договора о ЗСЯО: i) установление географических границ; ii) сфера охвата; iii) проверка; iv) гарантии физической безопасности; v) другие вопросы, такие, как роль государств, не относящихся к данному району, характер договоренностей (политических/юридически обязательных), роль международных правительственных и неправительственных организаций, а также широкой общественности в содействии этим договоренностям и их поддержке;

3. ~~потенциальная актуальность такого опыта в условиях~~ **случая** Ближнего Востока.

Текст письма Постоянного представительства Ливана

[Получено 29 июля 2008 года]

23 июля 2008 года

Ссылаясь на меморандум Секретариата МАГАТЭ от 1 июля 2008 года о применении гарантий Агентства на Ближнем Востоке и конкретно на постановление GC(44)/DEC/12 Генеральной конференции, в которой Генеральному директору предлагается принять меры по созыву форума, посвященного созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и по разработке его повестки дня, мы хотели бы высказать в отношении этого предложения следующие некоторые замечания.

1. Ливан поддерживает международные усилия по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и особенно уделение этому вопросу внимания в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Генеральной конференции и Совета управляющих МАГАТЭ, а также конференций по рассмотрению действия ДНЯО.

2. Ливан всегда, как и другие арабские государства, заявлял о своей готовности предпринять практические шаги в направлении создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного, химического и биологического оружия массового уничтожения, и воздерживаться от принятия любых мер, препятствующих достижению этой цели.

3. С другой стороны, политика меняющихся правительств Израиля препятствует мирному процессу на Ближнем Востоке и сводит на нет все соответствующие инициативы сделать район Ближнего Востока свободным от оружия массового уничтожения, прежде всего ядерного оружия. Израиль продолжает также игнорировать мнение международного сообщества, отказываясь присоединиться к ДНЯО или распространить на свои установки режим всеобъемлющих гарантий Агентства, подвергая тем самым район ядерной опасности и подрывая мир, при этом его руководители подтверждают обладание Израилем ядерным оружием, что может спровоцировать разрушительную гонку ядерных вооружений, а израильские установки остаются вне международного контроля.

4. Ливан считает, что в случае созыва форума его цель не должна выходить за общие рамки рассмотрения данного вопроса в органах МАГАТЭ и должна соответствовать его резолюциям, что он [форум] не должен подменять собой его [Агентство] или менять проводимый им [Агентством] курс.

5. Основопологающие критерии для создания зоны:

- применение всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всех ядерных установок на Ближнем Востоке;
- присоединение всех государств района к ДНЯО.

Мы предлагаем пункт 3 проекта повестки дня ограничить обсуждением положения на Ближнем Востоке с учетом особого характера этого района и избежать двусмысленности в рамках сравнения с опытом других районов, поскольку отказ Израиля от соблюдения соответствующих резолюций, распространения на его установки режима гарантий и присоединения к ДНЯО до созыва форума способствует бесконечному сохранению порочного круга.

(Подпись)

[печать Постоянного представительства Ливана, Вена]

Текст письма Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики

[Получено 30 июля 2008 года]

29 июля 2008 года

Хотел бы поблагодарить Вас за Ваше письмо от 1 июля 2008 года в отношении предложения о созыве форума по изучению опыта зон, свободных от ядерного оружия.

Хотел бы довести до Вашего сведения позицию правительства моей страны, которая состоит в следующем:

Сирия - одно из первых государств района, которое присоединилось к Договору о нераспространении ядерного оружия и призвало к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и в 2003 году Сирия выступила в Совете Безопасности с инициативой в отношении достижения этой цели;

Сирия поддерживает международные усилия по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Генеральной конференции и Совета управляющих МАГАТЭ, а также резолюции, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению действия ДНЯО и подтвержденной на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО;

для создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, необходимо, чтобы Договор о нераспространении ядерного оружия носил всеобщий характер и чтобы поэтому Израиль присоединился к нему в качестве участника, не обладающего ядерным оружием, и распространил на все свои ядерные установки режим всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ;

вопрос об участии Сирии в этом форуме будет решен после определения степени объективности его повестки дня и ясности его задач.

Надеюсь, что Агентство сможет включить позицию моего правительства в доклад Генерального директора МАГАТЭ, который будет представлен Совету управляющих и Генеральной конференции.

С уважением,

(подпись) посол Мохаммад Бади Хаттаб

Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики
при Международном агентстве по атомной энергии

Вена, 29 июля 2008 года

Текст письма Постоянного представительства Исламской Республики Иран

[Получено 19 августа 2008 года]

12 августа 2008 года

В связи с Вашим сообщением от 1 июля 2008 года по пункту 20 повестки дня 52-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке" хотел бы вновь заявить о нашей поддержке полномасштабных гарантий Агентства на Ближнем Востоке как важной меры укрепления доверия. Иран как один из инициаторов в 1974 году создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, постоянно поддерживал идею создания такой зоны в этом районе.

Исламская Республика Иран не только на всех заседаниях МАГАТЭ, включая Генеральную конференцию и Совет управляющих, но и на конференциях по рассмотрению действия ДНЯО решительно поддерживала разработку и реализацию таких мер, имеющих огромное значение для района Ближнего Востока.

Более 180 государств – участников ДНЯО на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, отметив, что все государства региона Ближнего Востока, за исключением Израиля, являются участниками Договора, вновь заявили, "что присоединение Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановка всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ имеют важное значение для достижения цели обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору"¹. Кроме того, министры государств – участников Движения неприсоединения потребовали от Израиля, единственной страны в районе, не присоединившейся к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и не заявившей о своем намерении сделать это, отказаться от обладания ядерным оружием, незамедлительно присоединиться к ДНЯО, оперативно поставить все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ согласно резолюции 487 (1981) Совета Безопасности и привести свою связанную с ядерной областью деятельность в соответствии с режимом нераспространения. Они призвали к скорейшему осуществлению соответствующих резолюций МАГАТЭ "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке". Они выразили серьезную обеспокоенность в связи с приобретением Израилем ядерного потенциала, который представляет серьезную и постоянную угрозу безопасности соседних и других государств, и осудили Израиль за продолжение разработки и накопления ядерных арсеналов. В этом контексте они также осудили заявление премьер-министра Израиля, сделанное им 11 декабря 2006 года по поводу обладания Израилем ядерным оружием. Они настоятельно призвали продолжить рассмотрение вопроса о ядерном потенциале Израиля в рамках МАГАТЭ, в том числе на 52-й сессии Генеральной конференции². Несмотря на неоднократные призывы международного сообщества израильский режим, игнорируя международные требования, активно продолжает реализацию своих программ в области ОМУ, в частности в рамках секретной деятельности, связанной с ядерной деятельностью.

Мы считаем, что стабильности невозможно добиться в районе, где некоторые западные государства не придают значения обладанию ядерным оружием, которое позволяет одной стороне угрожать своим соседям и всему району.

Настоятельно призывая все страны предпринять совместные и практические шаги в направлении создания на Ближнем Востоке ЗСЯО и в ожидании ее создания мы рассчитываем, что все государства – члены МАГАТЭ призовут единственную сторону в районе, не являющуюся участником ДНЯО, отказаться от обладания ядерным оружием, оперативно присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве участника, не обладающего ядерным оружием, и незамедлительно поставить все ее ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ.

Мы считаем, что, после того, как все стороны на Ближнем Востоке станут участниками ДНЯО, появится возможность созвать форум для принятия совместных мер по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

(Подпись) Али Асгар Солтани

Посол

Постоянный представитель

1. NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II), стр. 20.

2. 15th Ministerial Conference of the Non-Aligned Movement. Tehran, 27-30 July 2008, NAM 2008/Doc. I/Rev.2, paragraph 117.